سُورَةُ الشَّرۡحِ

94 - SOURATE DU CŒUR DILATÉ

8 versets

Révélée tout entière à La Mecque à la suite de la sourate du Matin

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَلَمۡ نَشۡرَحۡ لَكَ صَدۡرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعۡنَا عَنكَ وِزۡرَكَ ﴿٢﴾ ٱلَّذِيٓ أَنقَضَ ظَهۡرَكَ
﴿٣﴾ وَرَفَعۡنَا لَكَ ذِكۡرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ﴿٦﴾
فَإِذَا فَرَغۡتَ فَٱنصَبۡ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرۡغَب ﴿٨﴾

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîm

'alam našraḥ laka ṣadraka (1) wa waḍa'nâ 'anka wizraka (2) l-laḏî
'anqaḍa ẓahraka (3) wa rafa'nâ laka ḏikraka (4) fa 'inna ma'a-l-'usri
yusrâ (5) 'inna ma'a-l-'usri yusrâ (6) fa 'iḏâ faraġta fanṣab (7) wa 'ilâ
rabbika farġab (8).

Au nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux.

N'avons-nous pas dilaté ton cœur, (1) et soulagé tes épaules, (2) du fardeau qui les accablait. (3) Nous avons donné l'éclat à ton nom. (4) A côté de l'échec, il y a le succès. (5) Oui, à côté de l'échec, il y a le succès. (6) Quand tu auras des loisirs, occupe-les. (7) Aie toujours en vue ton Seigneur (8).

«N'avons-nous pas dilaté ton cœur» en le détendant par la lumière de la foi pour concevoir le message et les enseignements. A ce propos, Dieu a dit ailleurs: **«Allah dilate le cœur de celui qu'Il veut gagner à sa cause»** [Coran VI, 125]. Bien que certains exégètes ont avancé que ce fut la nuit du voyage nocturne, il n'y a aucun inconvénient à ce que cela soit dans les autres circonstances durant la révélation et la divulgation du message.

«Et soulagé tes épaules du fardeau qui les accablait» comme Il lui a dit: **«Montrant ainsi que nous te pardonnons tes fautes passées et présentes»** [Coran XLVIII, 2] Ce fardeau, comme on a avancé, fut la voix qu'il entendait lors de sa réception de la première révélation.

«Nous avons donné de l'éclat à ton nom». D'après Moujahed, il s'agit de la mention de son nom dans «l'Adzane» - l'appel à la prière- quand le muezzin dit: «Je témoigne qu'il n'y a d'autres divinités que Dieu et que Mouhammed est le Messager de Dieu».Abou Sa'id rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Gabriel vint me dire: «Mon Seigneur et le tien dit: «Comment ai-Je exalté ton nom?» Il répondit: «Dieu est le plus savant». Et Dieu de répliquer: «-Quand on Me mentionne, on te mentionne avec moi» ***(Rapporté par Ibn Jarir)***. D'autres l'ont commenté en disant que Dieu a élevé le nom de Mouhammed parmi les premiers et les derniers, en le mentionnant quand Il a pris l'engagement de tous les Prophètes qu'ils croiront en lui et d'ordonner à leurs peuples de faire le même, puis ce fut sa renommée parmi sa communauté qui ne mentionne le nom de Dieu sans être joint à son nom.

«A côté de l'échec, il y a le succès. Oui, a côté de l'échec, il y a le succès» ou suivant une autre traduction: le bonheur est toujours proche du malheur, ou: «Chaque situation difficile est accompagnée d'une situation aisée». Et Qatada, de sa part, a dit que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- récita ces versets et dit à ses compagnons: Un malheur ne saurait avoir raison de deux bonheurs» ***(Rapporté par Ibn Jarir)***. Les linguistiques ont commenté cela et dit: «Le malheur est précédé par un article indéfini (dans le texte arabe) tandis que le bonheur est précédé deux fois par un autre défini».

«Quand tu auras des loisirs, occupe-les. Aie toujours en vue ton

Seigneur». Une fois tu t'es acquitté de tes devoirs et de tes occupations mondaines, lève-toi pour prier et consacre le reste de ton temps à l'adoration de Dieu et recherche -Le avec ferveur, sois surtout sincère en faisant tout cela. D'autres ont avancé qu'il s'agit de la prière nocturne et il n'y a aucun mal à la faire assis. D'autres encore ont précisé que cela signifie: «Combats dans la voie de Dieu».